

KENG HWA POO

SOERAT CHABAR DAN ADVERTENTIE, DITERBITKAN SABAN HARI SABTOE KETJOEALI HARI RAJA.

HARGA LANGGANAN:
Beeat Hindia 3 boelan f 2.-
Loear Hindia 6 boelan f 6.-
Tiada boleh berlangganan koerang dari 3 boelan.
Bajaran lebih dahoeoc.

PENERBIT: N. V. H. NIJ. KENG HWA POO - MANADO.

Wd. Redactie: TJIA DJOE TJIAT, ANG IE TONG, CORPHAR en N. NESCIQ.
Segala karangan dan chabar-chabar dialamatkan kepada REDACTIE KENG HWA POO - MANADO.

ADMINISTRATIE:
Permintaan berlangganan dan advertentie serta pembajarannya haroes disampaikan kepada Handelsdr. Liem Oei Tiong & Co. - Manado.
Tel. No. 43.

HARGA ADVERTENTIE:
boeat 1 sampai 10 perkataan f 0.50. Sekoeran'nja f 1.-
sekali ditempatkan
Berlangganan lain harga.

Agent di-Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE“ Singel 95 - Amstrdam.

Tertjetak di Handelsdrukkerij LIEM OEI TIONG & Co. - Manado.

Kali ini keloearnya K. H. P. terlambat 1 hari dari pada tanggalnja.

Diterbitkan 1 $\frac{1}{4}$ lembar.

Manado dan daerahnja.

Ramaian kehormatan dan pengakoean bandera baroe.-

Hari ini pagi telah diadakan ramaian dalam roemah bola Tiang Hw' disini, jaitoe boeat pengakoean dan kehormatan bandera Tiangkok jang boroe itoe.

Sebelomnja djam 8 pagi maka banjaklah orang jang hadir dalam roemah bola terseboet. Kira2 djam 8 toean Lie Oe Kieng selakoe wud. voorzitter dari Chinesche Handelsvereniging Tiang Hoa Tiang Siang Hwee memboeka ramaian dengan pidato oetjapan selamat datang kepada sekalian jang hadir, serta menerangkan dengan pendek maksoednja perhimpoean pada hari ini.

Sesoedahuja itoe maka bandera nasional jang baroe itoe pon dinaikkanlah. Kehormatan pada keradjan Belanda pon ta' diloepa dan satoe bendera Belanda pon dinaikkan djoega. Musik pon diperdengarkan kidong kebangsaan Tiangkok. Sehabisnja menaikkan bendera, mosrid2 sekolah Tiangkok pon memperdengarkan beberapa kidong dan soetoe wasiat dari almarhum Dr Sun Yat Sen pon dibatjalah. Sajang benar wasiat itoe ada dalam bahasa Tiangkok, sehingga tidak begitoe ujerti oleh kebanyakan jang halir.

Beberapa toean laoe memperdengarkan pidato pembangoenan pengrasaan kebangsaan. Djoega toean Oey Pck Yong, s-lakoe Kapitan dari kaeom Tiangkok di Manadopen memperdengarkan satoe pidato jang amat menarik hati. Toean kapitan mengoelangkan perkataan2 bangsawan resident pada waktoe perkoendjoengan pada hari maolidnja Baginda Ratoe, jaitoe dimana bangsawan resident menjatakan giranguja, bahwa biarpon kaeom Tiangkok diseloeroeh doenia waktoe ini ada dalam kegemparan, maka dari pendoeoek bangsa Tiangkok di Manado sempat dikatakan bahwa mereka tetap bersetia pada peratoeran2 negeri dan selamanja soeka bekrdja bersama2 dengan pemerintah dan anak pendoeoek goena keamnan oemoem. Selandjoetnja toean kapitan memperingatkan kepada kaeom Tiangkok, bahwa djanganlah mereka meloepakan jang bangsa Tiangkok berada dalam djadjahan keradjan Belanda, selakoe orang asing sekedar mentjari redjetinja. Dan sebagimana bangsa Tiangkok semanja tiada soeka bangsa asing me-

redja lala ditanah Tiangkok, tanah bapanja, demikieu ditarap kaeom Tiangkok jang berasing disini selamanja soeka memelihara kesopanan serta mengndalikan peratoeran2 jang sah dalam negeri2 disini dan djoega selamanja sedia bekrdja bersama2 dengan pemerintah dan lain golongan bangsa disini goena kesedjahteraan zemoesnja. Toean kapitan pon memperdengarkan pengharapannya, kiranya perhoeboengan jang baik itoe antara bangsa Belanda dan bangsa Tiangkok akan ti gal kekal adanya.

Sehabisnja itoe toean luitenant Lie Oei Kieng berpidato perkataan pengoentji sambil maolah jang hadir djangan gopeh2 poelang, tapi tinggal tersisa 2 dalam roemah bola. The dan k ewe2 pon diedarkan dan kira djam setengah sepoeoeh pagi, ramaian pon selesailah. Terkebanjakan poelanglah keromahnja.

B-rhoeboeng dengan ramaian diatas ini, boleh dikata semoea roemah2 dan toko2 orang Tiangkok hari ini ada menaikkan bendera kebangsaan, dengan mengetjoelikan satoe doea roemah jang kami lihat tiada memasang bendera. Terkebanjakan toko2 pon ditoeoep, soetoe tanda bahwa orang Tiangkok di Manado soedah sedarkan perasaan kebangsaan dengan sebenar2nja.

Audientie G. G.

Dari beberapa pihak kami dengar banjak orang jang ada niatan hendak beraudientie sama wali negeri. Agaknja banjak hal jang poatoesannya orang anggap boleh didapat sadja dari G. G. sendiri. Diharap sadja orang kelak perhadapkan hal2 jang sebenarnya dan tida akan perhadapkan pribagai onzin.

Melangkah peratoeran pers.

Hari Djoema'at kemarin toean W. A. Bode, soedah dihoekoem oleh residentiegerecht disini, lantaran ia selakoe verantwoordelijk redacteur dari Minahasa Courant, soedah melangkah artikel 19 dari persreglement.

Doedoeknja hal seperti berikoet:

Dalam Min. Crt terseboet telah dimoeat satoe karangan jang mengandoeng kritik atas voorstelnja toean Talumepa dalam sidang Minahassaraad, tentang reorganisatie Zending. Menoeoer p rasa toean T. maka karangan itoe adalah menegenai dirinja, sehingga dirasanja perloe menangkisnja.

Laloe ia kirimkan tangkisan itoe pada redactie Minahasa Courant, jang tiada setoedjoe dengan tjara menoeolis dalam tangkisan itoe. Redactie terseboet tiada soeka menempatkannya serta memoelngkan karangan itoe pada penoeolinja.

Hal ta' soeka menempatkan tangkisan itoe ada berlawanan

dengan persreglement, jang menjatakan bahwa satoe redactie wadjib menempatkan barang tangkisan atas karangan jang soelah dimoeat dalam soerat chabarnya.

Pesakitan mengakoe soedah salah. Openbaar Ministerie djoega merasa bahwa terdawa soedah bersalah, tetapi mengingat bahwa penempatan tangkisan toean T. itoe nanti meroesakkan deradjanja Minahasa Courant maka permasalahan itoe amat diringankan. O. M. mengingat djoega bahwa pers Minahasa pada waktoe2 jang achir ini soedah memperdengarkan boenji jang koerang baik (?!? Red), hal mana tiada boleh dibiarkan dan oleh sebab itoe pesakitan (toean Bode) dihoekoem denda f 0.50, bitang dan toelis setengah roepiah!

Pengadilan setoedjoe laloe mendjatoehkan hoekoem: toean B. dideenda 5 pitjis (sama dengan berapa hari tabanan?)

Politie palseo?

Toean Ong Kong Soen tjeriterakan pada kami kira-kira seperti berikoet:

„Kira2 satoe minggoe laloe saja berauto ke Tanawangko. Liwat Malalajang saja dengar klaxonja satoe auto dari belatang. Sedang kebetoean ada pada bahagian djalan jang sempit, saja lirikan auto kenaikekoe, dan auto jang dibelakang itoepon tertinggal djaeoh. Datang pada satoe tempat jang loeas saja brentikan auto saja dan sebentar sadja auto jang dibelakang itoe datang lantas maliwati auto saja. Pada waktoe itoe saja dapat kenjataan bahwa auto itoe adalah auto D.B. 701 ditoempangi seorang toean Belanda dan beberapa orang lain. Toean Belanda terseboet lantas toeroen laloe bertanjakan desoeara jang djaoeh dari pada sopan, apa sebabnja saja tiada soedah brenti lebih doelo boeat dia maoe liwat. Djoega katanja ia politie dan hendak menota nomorja auto saja serta chauffeur saja. Sesoedahuja saja toendjoek jang saja djoega poenja gigi boeat menggigit djika perloe, maka si Belanda itoe lantas naik peela dalam autenja dan berdjalan pergi sesoedahuja mengoelangkan legi sambil mengantjam bahwa dia ada politie dan nanti rapport perboean saja itoe. Sedang saja merasa tida barang salah apa2 dan saja soedah diantjam dan dibeledek begitoe, sebalik saja di Manado saja soedah beri tahoean kadjadian diatas ini kepada jang berwadjab jang sekarang tengah mengoeroes hal ini. Belanda jang katakan dirinja politie itoe, saja tidak kenal.

Demikianlah kira2 tjeriteranja toean Ong Kong Soen. Terhadap perboean si Belanda itoe kami katakan sadja: „Adada sadja.“

Baroe terima dari DUITSCHLAND:

KUPPER-BIER

KWALITEITNJA jang BAIK serta ENAK rasanja.

Tanjakan harganja pada:

Importeurs:

W. B. LEDEBOER & Co.

Djika toean maoe mendjalani paling banjak K. M. dengan toean poenja band auto, pakai-lah selamanja

United States Banden

Selamanja ada didatangkan jang baroe.

W. B. LEDEBOER & Co. AUTO AFDEELING

MANADO.

Critiek boeta.

Sambeangan.

Lebih Kongkam lagi Kanaka Boy bilang "Sesoesatoe Nationalist sedjati jang boekan gandoengan-pastilah ia merasa maloe kalau sesoesatoehnja sampai di Canton dan moesti balik kombali. Sihil dasar pikiranmoel! Terlalo amat loetjoe sobat! Kanaka Boy poenja pikiran kalau satoe Nationalist toelen, baroes tinggal sadja disana, meskipun di sana marika mendjadi pengemis atau pen-tjoeri. Boekankah pikiran sematjam itoe ada mengandoeng Nationalisme tjara kagoblokan? Dan kalau seandainja begitoe, boekankah itoe ada perboentan bossoek seperti perboentanja Chang Meng Hu, jang mana bisa bekin loedes nama2 kita Hoakiauw, seperti Kanaka Boy pernah toelis, bahwa Kanaka Boy djoega ada terhitoeng? Nou, sekarang lantaran itoe pemoeda2 keorang se ang dengar toean empoenja perkataan palsu atau sopoean, sebagai satoe Nationalist sedjati, marika soeka balik kombali ke Nanking toeroet Kanaka Boy poenja kemaoean, lantaran Kanaka Boy bilang marika boleh pergi disana, sebab disana ada terboeka. Apa Kanaka Boy soeka tanggoeng onkost? Saja toenggoe toean empoenja djawaban. Djangan Kanaka Boy soeka berteriak2 sadja tjara gila, soeka desek orang jang tidak bersalah, pada hal dalam hati sendiri tidak mengandoeng apa2.

Saja toelis ini titel diatas Critiek Boeta, bosat pembatja jang soeka berpikir lebih djaeoh nanti bisa mengerti apa maksoednja itoe saja poenja toelisan doeloan. Saja seboektan itoe beberapa pemimpin di Tiongkok Eugene Chen dan Ku Hung Ming tidak kenal mata soerat dan bahasa Tiong Hoa, toeh soedah berdjasa lebih besar pada Tiongkok dari pada orang2 jang paham dan kenal mata soerat dan bahasa Tiong Hoa, itoe maksoed lantaran itoe soedara2 disini pernah bilang "kalau maoe bantoe Tiongkok moesti kenal bahasa dan mata soerat Tiong Hoa, tapi Kanaka Boy tidak mengerti, dan bilang Eugene Chen dan Ku Hung Ming keloearan dari Universiteit mana.

Kembali penoelis Kanaka Boy bilang bahwa saja soedah begitoe berani bekin bodoh semata2 pada sekalian pembatja (disini penoelis Kanaka Boy anggap sekalian pembatja ada seperti ia empoenja bodoh), pada hal ia sendiri jang salah mengerti saja poenja toedjoean dan soedah berani toelis matjam begitoe, jang mana bekin ditertawai sadja oleh banjak pembatja. Ini toelisan diatas boleh djadi kembali nanti salah dalam Kanaka Boy poenja pengertian. Harap djikalau lain kali Kanaka Boy soeka bekin bantahan, baroes bekin dengan pikiran baik, sebab djangan2 Kanaka Boy mendjadi BADOTnja ini weekblad.

Selainnja dari atas toeroet chabar dari beberapa sobat jang boleh dipertjaja, bahwa ada beberapa toean pernah bilang penoelis Craminellie Sombong dan nanti tertoeoep betoel ia empoenja moeloet. He! Sombong lantaran saja minta pertoeoeran pikiran? En djoega heran bin adjaib itoe toean bisa pastikan penoelis Craminellie nanti tertoeoep moeloet. Apa barangkali ia ada mengandoeng sematjam ilmoe wasiat? Oo, jaa! Boleh djadi ia kandoeng ilmoe KODOK ISME! KODOK ISME! Soepaja itoe toean mendjadi tahoe Craminellie gampang sekali tertoeoep moeloetnja djikalau barang jang bossoek, tetapi kalau barang jang baik dan benar djangan itoe toean harap Craminellie bisa gampang mengalah.

Craminellie

BEKENDMAKING.

Gouvernementspandhuisvendutie op 12 en 15 September 1927.

à content

Goederen dagelijks te bezichtigen in het tentoonstellingslokaal tusschen 7 u. v. m. en 3 u. n. m.

De Beheerder.
A. RATULANGIE.

Awas! TOKO KOPA (Liem Oei Tiong & Co)

BAROE TERIMA SINAPAN

Satoe - dan doe loop

dari roepa-roepa kaliber dan harga serta lengkap dengan perkakasnja dan alat bedilnja.

Lekas beli djangan kehabisan.

Feuilleton.

Harta tjoerian.

oleh J. M.

(3).

Hari soedah laroe malam, didalam kampoeng soedah soenji banja salak aadjing jang tempoh-tempoh kedengaran Labatjo keloear dari poudoknja. Waktoe ia soedah ada diloear dilajangkannja lagi matanja keroemah kekasihnja jang tengah tidoer njenjak, laloe ia moelai berdjalan menoesdjoep pantai. Malam ada sangat gelap, rospanja hari akan hoedjan, ia terik satoe perahoe ketjil ke-laoet. Tempoh perahoeja soedah ada diatas air, ia merasa hati ta serang; sebagai djoega ada orang jang mengintip ia. Tetapi ia membersnikan djoega hatinja laloe naik ke atas perahoeja; ia oetjapkan selamat tinggal pada kekasihnja dan ia moelai berdjoeng. Baroe beberapa depa ia berdjoeng ia dengar ada orang jang berdjalan didalam air. Ia berbenti mendjoeng di-awasinja benar matanja kepantai dan betoel ia lihat banjak orang jang toeroen dari satoe perahoe. Dan Labatjo soedah bimbang, karena ia tahoe bahwa jang toeroen kedarat, ta lain perampoek adanja; ia maoe balik akan mengintip kemana toedjoean perampoek perampoek itoe tetapi boleh djadi dengan

Baroe Terima :

„JENEVER” tjap „ROEMAH“

Selamanja tinggal No. 1.

lekas atoer pesanan.

Jang kasih datang : Handelscompagnie v/h DIRCKS & Co.

BEKENDMAKING.

Het fd. Hoofd van Plaatselijk Bestuur te Manado maakt bekend, dat met ingang van heden voor den tijd van vier maanden de bepalingen vervat in de hondsdoelheid - ordonnantie 1926 (Staatsblad No. 451 en 452) voor de districten Amoerang, Ratahan en Kawangkoan van de onderafdeeling Amoerang van kracht zyn verklaard, t. w.

- 1e. dat in de districten Amoerang, Ratahan en Kawangkoan van de onderafdeeling Amoerang alle honden buiten de woning van den houder voorzien moeten zyn van een muilkorf overeenkomstig het door den Directeur van Landbouw Nyverheid en Handel vastgestelde model en openbare wegen of pleinen bovendien vastgehouden moeten worden aan een ketting of lyn van niet meer dan twee meter lengte;
- 2e. dat de uitvoer van honden, katten en apen uit de districten Amoerang, Ratahan en Kawangkoan van de onderafdeeling Amoerang is verboden.

Manado, 3 September 1927.

Het fd. Hoofd van Plaatselyk Bestuur v.d

ADVERTENTIE.

KONINKLIJKE MARINE.

Hr. Ms. „Koetei” vertoeft van 26 September tot 29 September 1927 te Manado ten behoeve van de

werving van jongelieden

die in dienst wenschen te treden bij de Koninklijke Marine.

zich aan te melden:

te Manado aan de wervingscommissie in de vergaderzaal van den Minabassa-Raad.-

Kapal perang Hr. Ms „Koetei” akan ada dipelaboehan Manado pada 26 September sampai 29 September maksoed terima orang-orang moeda pada jang hendak masoek dienst Koninklijke Marine.

Siapa hendak masoek dalam ini dienst dipinta menghadap wervingscommissie di vergaderzaal dari Minabassa-Raad dengan membawa soerat2 jang dioesah.

Pemberitahoean

Trima segala pekerdjaan besi d. l. l.

Lekas dan rapi.

Harga pantas.

Smederij
Soei Kha Soen
Bartelstraat 2.
tel. 102 A

baliknja kedarat maka maksoednja tiada akan diperoleh. Dalam kebimbangan itoe ia lihat bahwa semoea orang jang toeroen kedarat soedah berhenti dan sebagai mengawasi ia dan olehnja itoe berdjoenglah ia perlahan lahan soepaja tiada kedengaran. Setelah djaeohlah soedah baroe ia berdjoeng sekoet koetnja meninggalkan poelau Silaier menoesdjoep ke Ostara.

Didalam berperahoe itoe beberapa kali ia dihempaskan gelombang tetapi dapat djoega ia menolong dirinja. Jang toeroetama didjaganja jaitoe soepaja soerat soeratan dimana kepalanja djangan basah.

Adalah semalam dan-sehari ia berdjoeng dan kira kira djam sembilan malam sampailah ia di Bantbain. Ia mentjari satoe tempat dimana ia boleh semboenikan perahoeja; soedah dapat itoe naiklah ia kedarat dan ia oentjabari waroeng makan. Didalam pelariannja itoe ia soedah membawa wang enam ringgit jang memang diberikan oleh Tio Poe oentoek belandja ke Makassar. Sesoesatoehnja ia makan, tidoerlah ia sedikit waktoe dan kira kira djam tiga hampir siang bangoenlah ia meneroeskan perdjalanannja ke Makassar. Didalam berdjalan itoe ia berboeat soepaja djangan perdjalanannja mendjadi perhatian orang. Adalah empat harilamanja berdjalan baroe tiba di Makassar. Setelah sampai ke Makassar ia toeroes oeroes oer oer keperloeannja jang mana dengan moedah diperolehnja maksoednja maka dengan tiada ketaboean kemana perginja, hilanglah ia setahoen lamanja.

Soedah sedia

LOTERIJ OEWANG VINCENTIUS

HARGA 1 LOT



Tambah } Porto 0,35
Rembours 0,75

Hoofdprijs f 150.000.—

Tariknja 1 December 1927.

ANG SIOE TJING
Slompretan 86, Soerabaia.

Lekas beli, tariknja tentoe dimadjoekan.

TJAN KWONG.

Kleermaker

dimoeka Benteng Manado.

Memberi tahoe kepada toean-toean, sobat-sobat, dan kenalan, bahwa kami telah boeka winkel baroe dimoeka Benteng Manado; memboeat roepa-roepa pakaian dan roepa-roepa model, behkan boeatannja ditanggoeng bagoes dan koeat, dan harganja dihitoeng pantas.

Kepada toean-toean sobat-sobat djika beroesah pakaian, tjobalah singgah dalam winkel kami serta bersaksikan sendiri, atau boleh djoega dipanggil diromah.

Memoedjikan dengan hormat,

TJAN KWONG

Kleermaker.

TAN PANG LIEP

Batikhandel

PEKALONGAN

PERSEDIAN BESAR.

Sepeninggalnja Labatjo.

Pada malam sesoesatoehnja kira kira doe djam Labatjo meninggalkan kampoengnja, tiba tiba kedengaran roepa roepa boenjian jang sangat gemar alamat ada bahaja. Segala orang lelaki jang sempat pegang sendjata keloear dengan membawa sendjata tadjamnja. Apabila soedah keloear laloe mentjabari keterangan apakah jang kedjadian. Tetapi sebeloennja dijawab orang melihat sendiri terang api jang besar jang menjutakan ada kebakaran. Orang orang semoea berlari akan memberi pertolongan akan tetapi soedah terlambat, roemahnja Tio Poe soedah mendjadi aboe. Ta ada apa apa lagi jang tertolong dari segala harta bendanja orang Tiong Hoa itoe. Kepala kampoeng mentjabari Tio Poe dimana mana akan tetapi tiadalah berdjoempah sehingga siang hari. Setelah itoe orang memeriksa timboenan arang dari roemah jang terbakar itoe dan orang soedah didapati toelang toelang manoesia jang bangoes. Pada waktoe itoe orang orang mendjadi bimbang siapa poenja toelangkah itoe, Tio Poekah atau Labatjokah karena orang mentjabari Labatjo djoega akan tetapi tiada berdjoempah. Tiap tiap orang berpikir, wasakan salah satoe dari pada kedoea orang itoe ta dapat meloespoetkau diri dari pada bahaja itoe?

(Akan disamboeng)

INI BIER
HITAM JANG
PALING
BAIK.



Importeurs *NECUMY Manado.*

KERTAS BOEAT SIGARET
JANG PALING BAIK.

Bintang Mas Parijs 1900
Erediploma St. Louis 1904
Luik 1905
Hers Concours Lid Jury Londen 1908

Zig-Zag

Dari Pabrik **BRAUNSTEIN FRERES**
Boulevard Exelmans, **PARIS** (T. Perantjis)
Mintalah kertas jang terseboet pada semoeatoko-toko roko.



Di sini
sakit!

Engkau kena kedinginan, lehermoe bengkak dan sakit, bidji kerongkonganmoe besar.

Ingat-ingat, penjakit griep dan bronchitis mengantjam. Tetapi dalam sedikit hari boleh disembuhkan dan bahaja besar didjaoehkan djikalau sigera



Abdijsiroop

di pakai jang termasjhoer pada doenia ini.

Obat betoel itoe, kerdjanja lekas teroes pada penjakit dada dan penjakit leher, dan batoek penjakit serak, influenza, griep, bronchitis, penjakit napas pendek.

Harganja tiap botol terisi dalam boemboeng f 3.—
Botol berisi 2 1/2 kali sebanjaknja f 5.—
Bertambah besar botolnja, djadi bertambah moerah.

Mintalah botol jang pakai tanda tangan **L. I. AKKER**, Rotterdam, dan lagi tjap gambar „Orang lelaki dengan Sendok” jang terloekis diatas ini dan jang diperlindoengi oleh oendang-oendang. Sekarang gambar ini terdapat pada kami poenja etiket-etiket. Djangan maoe terima obat tiroean. Wakil: *Chineesche Voorstraat 17*, Soerabaja.

Bagaimana orang lemah mendapat kekeoatan kembali?

Seorang lelaki jang merasa kekeoangan nafsoe boeat perempuan dan zenuw lemas, tentoe kesenangan hidoep jang kedapatan sebagai lelaki tidak lama dirasainja. Tentoe dia djoega tiada begitoe gemar lagi akan mentjari obat boeat mengoesatkan badannja kembali, karena dia mengerti, bahwa perempuan tiada ambil perdoeli lagi boeat orang jang kekeoatannja seperti teugannja sekarang.

Karena memakai Sanatogen, tentoe dia lekas mendapat kekeoatannja kembali, sebab Sanatogen dibikin dari djamoed jang membikin toeboeh sehat dan koest.

Sanatogen ialah satoe matjam obat jang ditoendjoekkan pemberi kekeoatan boeat semoea orang jang sakit koerang mani (sakit peotob) dan beroeat lemah.

Sanatogen boleh didapat disegala roemah obat dan toko toko. Obat ini tiada bersinggoeng dengan tangan waktoe dibikin dipabrik dan ketika memboengkoesuja.



CHABAR PERLOE BOEAT SEKALIAN ORANG PEREMPOEAN.

Orang laki-laki kerdja dari pagi sampai malam, tetapi orang perempuan selamanja bekerdja bertoeoet-toeroet.

Kalau poenggoengnja selamanja sakit dan kalau ia merasa tjape bila kerdja sedikit sadja, kalau selamanja sakit kepala, bingoen, sakit keras dipinggang, kalau tiada dapat menoeoedok dengan tidak merasa sakit dipoenggoeng, jaitoe soeatoe tanda jang menerangkan bahwa boeah pinggang (gerindjal) sakit.

Kentjing asam dan lain-lain bagian jang berbahaja jang mesti ditapis oleh boeah pinggang tinggal dalam darah dan menghilir kepada segenap bagian badan serta sekalian bagian toeboh mendjadi sakit.

Dan kalau tanda jang terseboet tidak diobat, tentoe orang mendapat sakit jang berbahaja seperti bengkak sir, kesengalan, sakit kentjing, djantoeng tidak berdjalan dengan atoeran d.l.l.

Tjolah obat dengan Pil Foster boeat sakit belakang dan boeah pinggang, soepaja gagindjel kerdja betoel dan tinggal a hat. Kalau bagian ini sehat dan boleh tapis darah dengan sepertinja, maka semoea tanda penjakit jang asalnja dari perdjalan boeah pinggang tidak semporna hilang dengan lekas.

Pil Foster boeat sakit belakang dan boeah pinggang (Foster's Rugpijn Nieren Pillen) boleh didapat pada Rathkamp & Co., di Betawi, Semarang, Soerabaja, Medan, Bandoeng Soekaboemi, Djokja dan Makassar, wakil besar, dan pada semoea roemah obat dan toko-toko dengan harga f 2.— satoe botol

Sakit mali poetjoek

dari orang laki-laki dan perempuan. Tjoba pakal hari ini djoega obat koest terkenal doenia PIL

SEXOFORTIN

WETTIG GEDIPONEERD

f 4.— satoe doos. Terdjceal dimanamana. Wakil besar: Volksbelang, Noordwijk 7 — Weltevreden

Sakit ampedoe

pentjeraan tidak baik dan kesekatan peroeet, dan lain-lain penjakit jang disebabkan karena itoe seperti koerang nafsoe makan, sakit kepala, moeka koening d.l.l. disembuhkan sama sekali oleh



Pil Foster boeat peroeet besar (Foster's Maagpillen) boleh didapat disemoea roemah obat dan toko. Harganja f. 0.80 sebotol.



Eau de Cologne
BOLDOOT

Merk jang paling baik. Terlaloeharoem baoenja. Terkenal diantero doenia. Boleh didapat pada semoea toko-toko.

LEMBARAN TAMBAHAN Keng Hwa Poo

No. 11

Tahoen ke- 9.

10 September 1927

15 Peh Gwee 2478

Peroentoengan hidoep.

Peroentoengan hidoep, adalah satoe satoe djalannya nasib manoesia jang kita tiada bisa tahoe lebih dahoele, karena kalau kita bisa dapat tahoe, tentoe segala kesalahan (keboeroekan, kebinaän dll.) tiada nanti ada di-ini kolong langit.

Begitoe lah peroentoengan kita ada terbagi dalam beberapa fak; fak jang mana ada jang hidoep sedari lahir kemari doedoek didalam kesenangan atau peroentoengan senang, dan fak jang lain misti ada didalam kesengsaraan kemaloean dll; orang jang sedari lahir hidoep didalam kesenangan kebanyakan diantaranya tiada lain dari pada memikirkan segala kesenangan; dan dengan adanya itoe kesenangan ia gampang bisa mendjadi sombong, pendjoesta dan lain lain kelakoean boeroek, jang soesah boeat dikatjainja diri sendiri apa ada dalam kesempuernaan.

Betoel siapa bilang manoesia, semoea ada didalam kesempuernaan, tentoe boekan tida; tapi maksoed disini boekan ada begitoe.

Boekan sadja orang orang jang sedari lahir jang kebanyakan berboeat begitoe tapi ada djoega orang orang jang biasanja dalam kesesatan atau tiada tahoe bergoel sama orang orang jang baik; bila ia mendapat itoe seperbeapa dari itoe peroentoengan senang, teroes ia mendjadi roepa roepa di bahagian dirinja jang tiada bagoes kalau diliat lebih djaeoh.

Ada banjak sekali diantara sobat sobat kita bangsa Tiong Hoa disini kerap kali mentjeritakan hal hal jang tiada baik; sedang, „betoel,“ kita liat ada begitoe, tapi apa maoe boeat, maoe dioeloerkan soearanja soepaja sebagi penjakit nanti beroleh obat, takoet takoet djoega nanti mendjadi koerang senang; sedang sebenarnya amat bagoes kalau itoe hal hal jang begitoe ia soeka ambil.

Soepaja segala hal2 itoe, semoea, biarpoen peroentoengan senang kita beloem dapat, haroeslah kita bergemar sekali menjoesoel ilmoe2, dengan membatja roepa2, jang mendatangkan tiada salah bagi kita, karena, kalau kita soedah ada itoe semoea, dan peroentoengan senang kita soedah datang, tentoe kita soesah sekali mendjadi nama jang tiada baik (soesah ditjelah).

Dengan adanya ini sedikit tulisan biarpoen beloem seberapa tjoeoep, kita amat soeka sekali djantara kita bangsa Tiong Hoa disini nanti tidak soeka maoe perdoelikan.

Ong Sioe Tjeng

Manado 5 Sept. 1927.

Anthjoa Siauw Lian Hwee dikoebraken?

Oleh Oeij Hwan Nio

Na / sekarang disini akoe moentjoel kembali.

Lantaran terdjadi satoe hal jang aseli.

Dengan itoe chabaran, akoe dengar merasa ngeli.

Memang bangsa perempoelan ada machloek jang lembek sekali.

Dari pada segala perkoempoelan perkoempoelan jang telah didirikan oleh itoe pemoeda-pemoeda Tiong Hwa di Manado adalah perkoempoelan Tjie Ning Tie Hwee itoe ada satoe perkoempoelan djoega jang mana sekarang soedah silep alias goeloeng tikar. Oh! meskipoen itoe perkoempoelan telah tinggalkan di-ini doenia, jang waktoe sekarang ada djeman perobaän atau djeman modern, itoe bangsa kita tiada bisa heran atau bernapsoe, sebab penoelis djoega telah dengar, bahwa perkoempoelan Tjie Ning T. Hwa roeboeh boekan lantaran dari President atau bestuur2 poenja males dan bodoh, tapi sebenarnya ada leden-leden poenja kealpaan, dengan pendek marika tidak tahoe, apa ertinja perkoempoelan, boeat maksoed apa dan goena apa.

Meskipoen bestuur-bestuur Tjie Ning T. Hwee soedah berdaja oepaja bagaimana, boeang banjak tenaga dan pikiran, djikalau leden tidak setoedjoe lantaran bodoh, tentoe segala maksoed goena perkoempoelan gagal djoega. Oh! djangan heran memang begitoe tabiatnja bangsa kita. Advizen jang berharga marika tinggalkan, tapi kaloe ajaran bohong, tjelaka dengan ringkes tiada bergoena, itoe marika setoedjoe, accoord dan tjotjok. Tapi sesoedahnja perkoempoelan Tjie Ning Tie Hwee meninggal dengan mendadak pada tanggal 4 September 1927, perkoempoelan Siauw Lian Hwee telah adakan algemeene vergadering, diroemah Kong Te Soc, tempat sembajang boeat djiwa-djiwa, tapi boeat S. L. H. dibekin sebagai tempat berhimpoen. Djoestaroewaktoe itoe penoelis pikir, tentoe Siauw L. Hwee akan ditegakkau kembali, sebab sekarang roepa-roepanja S. L. H. soedah maoe dikoeboerkan.

Vergadering ditoeetoe leden-leden dan bestuur-bestuur pada boerbar, besok pagi akoe tjoba menanjak pada salah satoe leden bagaimana pembijtaraan dalam perkoempoelan, kenjataan kasihan Siauw L. Hwee abis minjak, sekarang ia mengaso.

Djoega beberapa leden katakan, marika talah bitjara kaloe bisa S. L. Hwee, ditegakkan kembali, akan tetapi sang Pres: anti, maoe dimatiken sadja, terpaksa diantara beberapa leden lagi jang tidak ngerti soeatoe apa, bodoh niales dan sebagi, soeka sadja ngobrol kebarat dan ketimoer, lantes lain bilang setoedjoe dimatiken, jang lain bilang ja, accoord dengan Sang Pres: poenja main Kong Kalingkong dalam perkoempoelan, selaloe main peloeok tangan sehingga sedari ia mengepalai perkoempoelan tinggal mandek selaloe, diapoenja laaste dimatiken. Oh! soenggoeh lihaj benar, kaloe masing-masing perkoempoelan nanti dapat Pres: sematjam S. L. Hwee, tentoe ta dapat tiada siabwee kita akan dapat prijs Kadintjikehwee, bangsa dan nama diindjak oleh lain bangsa.-

Harap soedara-soedara akoe jang ada terhisap dalam

sesoetoe perkoempoelan akan soeka perbatiken memili bestuur atau terlebih President djangan sembarangan seharoes tjari orang jang mengerti dan pikiran sehat, djangan-djangan dapat basawang seroepa itoe S. L. Hwee poenja Pres. Sehingga perkoempoelan dimatiken, berikoet djoega lantaran leden2 soedah bakoe contact dengan poetoean sang Pres, todoh dan goblok soedah terikat, dimana bertentangan lagi.

Toeroet akoe dengan tempo, S. L. Hwee moelai didirikan dan President, sekarang talah berada di Makassar dan sekarang mendjadi redactie dari soerat chabar Soera Siauw Lian, jang mana toelisan-toelisan dan chabaran ada bagoes penting dan menarik bagi sekalian pembatja dengan tiadg merasa bosen.

Sewaktoe toean itoe mendjadi President dari S. L. Hwee, benar banjak perkoempoelan2 maoe deri orang loearan ada begitoe goembira dan diudahkan, terlebih pada sekalian leden dan werkendeleden-muziek, banjak begitoe perbatiken karena begitoe lekas Siauw L. Hwee telah teratoer dan dirikan satoe complet muziekanten, djoega maoe diadakan segala permainan sport, tapi menjesal betoel, toean itoe, segera pindah kelain negeri, dengan lepas djabatan, berikoet deri segala maksoed beloem sampean. Serta diganti dan diangkat President lain, roepanja begitoe angker, tidatahoe sekedj lapantas itoe Kongkalikon berdjalan, hingga werkendeleden semoea maboer ke Tjeng Lian Hwee leden2 mendjadi bosen, lain teroes tjao (sipat koeping).

Laksana api besar, disiram dengan air.

Demikian menoeeroet soember jang dipertjaja, katanja djikalau ada beberapa leden atau commissaris, ada minta bekin algemeene vergadering goena madjoekan perkoempoelan, selaloe ditolak oleh Sang Pres; dan tida maoe toeroet segala permintaan. Ah! soenggoeh heran sekali, waktoe akoe dengar, lantas akoe ketarik dengan bernafsae, itoe pemimpin, poenja glagat bangpak, terhadap pada itoe perkoempoelan, sehingga akoe telah voorstel pada sala satoe leden, na kaloe begitoe, itoe sikep deri Pres: kapan djangan toenggoe lagi bantras sadja padanja, itoe koersi naga, djangan kasib ia doedoekin lagi, dikemoedian hari, tentoe soedara2 menjesal, apa tida soenggoeh, apa terdjadi sekarang, maoe berdiri kembali werkendeleden dan lain2 leden semoea telah sipat koeping, sebagaimana akoe telah katakan.

Tidak ada hoekoeman lebih berat dalam doenia dari pada hoekoeman jang terbit dalam fikiran sendiri jaitoe kemenjessalan; seperti tempo hai Siauw L. H. begitoe terkenal namanja sekarang tidak ada namanja dan

Tjoba pembatja pikir benar apa tidak, sebenarnya fataal ini akoe tidak harapi maoe oewarkan, disoerat chabar, tapi sebaliknya akoe mengingat sesoetoe perkoempoelan ada bergoena besar, boeat kepentiagan oemoem, maoe dari pada segala bangsa.

Perkoempoelan, akoe andekan sebagai soeatoe djadjahan. Seperti negeri ada wakil, demikian perkoempoelan ada sebaginja.

Djadi kalau wakil bangpak, tidak ngerti oeroes pekerdjaan Djoestroe djangan toenggoe lagi, segera petjat djabatannya.

Perkoempoelan atau djadjahan kaloe dihentar orang jang
mengerti,

Jal itoe ada harapin segala maksoed akan dapati.

Kas perkoempoelan bisa bertambah dan leden. tentoe sehati,
Tapi kalau Pres. bangpak, tentoe club lekas mati.

Sedangkan bangsa perempoelan, begitoe giat dalam perkoem-
poelan,
Seperti ditanah seberang, itoe perkoempoelan djalan soedah
peeloelan boelan.

Sebagi S. L. Hwee terdiri dari bangsa lelaki.

Tapi menjesal, terdapat pemimpin bertabat kokati.

Ini sairan sebagai iseng2 akoe oendjoek pada pembatja
Sebagimana perkoempoelan terseboet, dapat Pres. sebagai batja
Mohon dan soedi ini toelisan sebagai katja,

Pada sekalian soedarakoe akoe njeboetkan dengau perdata.

Aloo!!! entji2 di Manado mari bangoen telah pagi

Akoe telah bosen menoenggoeh entji2 sedari tadi.

Ini dieman kemadjoean, kamo- djangan mengaso lagi

Hoera2 entji2 lekas pentang kalem, sebagai pegang sabit
memotong padi.

Kaloe bertindak dalam kemadjoean,

Berdansa, bespeda, itoe boekau ada kami poenja toedjoean.

Sing Nio 5-9-'27.

Mutaties.

Eervol ontslagen:

uit zijne betrekking, de veemantri der Iste
klasse alhier,

S. D. ROOROH.

Aangesteld:

tot afdeulingscommandant b/d Gewaponde po-
litie en belast met het commando over de
Divisie Manado,

HERMANIDES.

als vervanger van den repatrieerenden Divi-
siescommandant bij de G. P. alhier, J. H. Muller.

Benoemd:

tot hulpgezaghebber b/h B. B. en geplaatst in
het gewest Manado,

M. WAISVISZ.

II. tot administratief ambtenaar bij het B. B.
en geplaatst in dit gewest

MR. DR. R. W. VAN DIGGELEN.

III. tot 2e klerk op het kantoor van den Con-
treleur van Boalemo

OEMAR GOESASI.

thans hulptschrijver op het kantoor van den
Assistent-Resident van Poso

IV. tot schrijver der Iste klasse op het kantoor
van den Assistent-Resident van Manado,

SOETAN MACHMOED BIN DATOEK SOETAN BENDAHARA,
schrijver bij 's Lands Kas te Gorontalo

Ter beschikking gesteld:

van het Hoofd van de Volkslectuur te Welto-
vreden,

A. P. MOKOGINTA.

thans djogoegoe van Bolaang Mongondow.

Bevorderd:

tot Hoofdpolitieopziener bij de Algemeene
politie en blijft geplaatst te Manado,

W. GOEREE.

thans politieopziener der Iste klasse alhier.

Eervol ontheven:

van het bestuur over de onderafdeeling Dong-
gala en het bestuur over de onderafdeeling
Parigi, afdeeling Poso, de Controleur der Iste
klasse b/h B. B.

P. J. HEESTERMAN.

Tijdelijk belast:

met het bestuur over de onderafdeeling Dong-
gala met gelijktijdige uitoefening van de aan
zijn eigen betrekking verbonden werkzaam-
heden, de Assistent-Resident van Donggala,

F. J. JUNIUS.

Aangewezen:

I. om de ambtsverrichting van Hulpofficier van
Justitie, bij lid I van artikel 20 van het Reg-
lement op de strafvordering opgedragen aan
de Hoofden van plaatselijk bestuur, in de on-
derafdeelingen Manado, Amoerang en Tondano,
mede uit te oefenen, de te Manado bescheiden
Controleur ter beschikking van den Assistent-
Resident van de Afdeeling Manado,

F. M. P. C. DE BOER.

II. om bij ontstentenis, belet of afwezigheid van
den magistraat te Manado, Amoerang en Ton-
dano, de aan dezen toegekende rechtsmacht
uit te oefenen, de te Manado bescheiden Con-
treleur ter beschikking van den Assistent-Re-
sident van de Afdeeling Manado,

F. M. P. C. DE BOER.

Overgeplaatst: alszoodanig van Amoerang
naar Bireuën (Lhoseumawé, Noordkust van
Atjeh), de technisch ambtenaar der 2e. klasse
b/h Telefoonkantoor te Amoerang,

M. de GIJSEL.

Belast: a. met de gedeeltelijke waarneming van
het ressort van den hulpprediker van Tondano,
de Inlandsch Leeraar Iste klasse van Rano-
wangko,

J. KOROMPIS.

b. met de waarneming der betrekking van
cipier der 5de klasse bij 's Lands gevangenis
te Tondano,

S. INARAY.

Eervol ontslagen: uit zijne betrekking de
gouvernements bestuursassistent te Koelawi
onderafdeeling Paloe, afdeeling Donggala,

I. WENAS.

Eervol ontheven:

van de tijdelijke waarneming van de betrek-
king van mantri der 3de klasse b/d dienst
der In- en Uitvoerrechten en Accyzen te
Boroko,

Th. LALAMENTIK,

gepensionneerd mantri bij voormelden dienst.

Aangewezen:

als ambtenaar belast met de functiën van het
openbare Ministerie by het residentiegerecht te

a. Manado,

b. Gorontalo,

c. Posso,

a. de ter beschikking van den assistent-
resident van Manado gestelde controleur belast
met de Magistratuur in de Minahasa.

b. en c. de onderafdeelingchef aldaar.

Verleend met ingang van 18 dezer:

een binnenlandsch verlof wegens ziekte voor
den tyd van 2 maanden door te brengen te
Malang aan den assistent-resident van Manado,

A. A. M. van LIEROP.

Ontslagen:

uit zyne betrekking de cipier der vyfde klasse
by 's Landsgevangenis te Tondano.

J. PAATH.